

文学图书版权交易成出版业亮点

本报讯 我国新闻出版业总产值在去年突破一万亿元之后,当前与国际出版界的交流与合作呈现出积极、务实、活跃的状态,文学类图书的版权贸易更是成为其中的亮点。在外国文学图书版权引进保持强劲势头的同时,中国文学图书的版权输出也在探索中前进。

以文学为切入点 加强深度合作

全球化趋势为中国文学走向世界提供了新的机遇和挑战,中国图书、中国文化正伴随着中国经济的持续发展,成为国际出版行业的新热点。如何切实有效地推动、实施“走出去”战略,通过文学的跨域交流进而带动文化的海外传播,无疑具有重要意义。由中国出版集团公司、人民文学出版社、天天出版社联合举办的“中外出版深度合作签约仪式(希腊站)”便提供了一个新的思路。在第十七届北京国际图书博览会期间,中国和希腊两国作家、出版机构共同签署了《中希儿童文学双向出版深度合作意向书》,启动了“中外出版深度合作”项目。该项目不仅是简单的版权转移,而是一项整合世界各国优秀作家、插画家、翻译家和顶级出版机构优质资源的综合性计划。中国出版集团总裁聂震宁说:“未来每年人民文学出版社将和另一家国外顶级出版社联手,邀请两国最优秀的作家在同一主题下创作,约请合作国顶级翻译家、画家为作家的创作翻译、配图。最后,两部作品将装订成一本图书,并以两种语言在两个国家同步出版发行。”而之所以选择希腊作为首个合作国,是因为中希两国都是拥有几千年悠久历史文化的文

明古国,这一出版模式将促使两国文化走进对方国家读者的视野和内心。

参与此次合作的两位主角——希腊儿童文学作家尤金·崔维查与中国儿童文学作家秦文君都认为该项目以儿童文学为起点具有深远意义。尤金·崔维查感慨给孩子们看优秀的书籍非常重要,因为与成人相比他们正处于建立道德观和行为准则的时期,以好书为参照会带给他们正确的方向和更多的快乐。而秦文君在谈及未来的合作创作时说,她和尤金会共同创作一个精彩且打动人心的故事,让孩子们从中获得美好的感悟。

此次中外出版深度合作模式以文学为切入点,开创了中外文化交流的新模式,使不同国度的文化邂逅、交融,使不同的思想碰撞出绚丽的火花。

实践证明,抓住国际社会对中国经验、中国模式、中国思想的关注,把握行业发展的热点与趋势,积极主动地利用书展平台,策划有关数字出版、国际合作、中国作家和文学走出去、对外汉语学习等一系列具有国际吸引力的专业及文化交流活动,能够帮助国际出版业界更深入地了解中国,促进中国出版业更快速地开拓国际市场。

外国文学图书引进类型多样

引进版图书在中外文化交流中的作用不可小觑,而其中文学类图书一直占据重头。被引进和翻译的外国文学图书给新时期中国文学的蓬勃发展提供了必不可少的养料,时至今日仍然受到众多文学爱好者的喜爱。近几年外国文学图书引进

版继续呈现数量稳步增长、类型范围广、引进速度快的趋势。

在畅销书占据部分市场的情况下,各外国文学专业出版社对当代外国文学经典的引进毫不松懈,获得诺贝尔文学奖、美国图书奖、英国布克奖等外国权威性文学奖或图书奖的作家作品同样会成为市场推广的亮点。2009年诺贝尔文学奖得主赫塔·米勒的作品原先并未在中国大陆出版,米勒获奖之后,各外国文学专业出版社纷纷加入米勒作品版权“争夺战”,最终凤凰出版集团北京凤凰联动文化传媒有限公司取得作品版权,包括《呼吸秋千》《狐狸那时已是猎人》在内的十部作品将在近期与广大读者见面。译林出版社出版的诺贝尔文学奖得主罗德·品特作品集《送菜升降机》《归于尘土》已经问世,配合9月北京国际青年戏剧节“致敬大师之品特戏剧单元”的剧目展演,为读者带来阅读与观剧相结合的全方位体验。另外,上海译文出版社引进的2009年英国布克奖获奖作品《狼厅》中译本也将于年底问世。

除此之外,类型文学也成为外国文学图书引进中的一枝奇葩。新星出版社推出的“午夜文库”推理小说系列,已经成为外国类型文学图书的一个品牌,获得众多推理迷的追捧。同时,广西师范大学出版社、南海出版公司、上海译文出版社等也在近期陆续推出了东野圭吾、桐原夏生等的推理小说作品。外国类型小说在国内已慢慢形成一批固定读者,具有可待开拓的市场空间。

(王杨 李晓晨)

“2010深圳·大芬国际壁画邀请展”展示“读村”与“画城”

本报讯(记者 颜慧) 近日,上海世博会深圳案例馆分会场活动“2010深圳·大芬国际壁画邀请展”在深圳大芬美术馆开幕。此次展览以“读村·画城”为主题,来自中国、美国、英国、德国、希腊等国的受邀艺术家与大芬村画家同作画,对大芬村从村到城的城市再生进行多层面解读。艺术家们用二十多天时间创作的壁画作品呈现在大芬美术馆外墙壁,作为大芬美术馆首批藏品,对大众常年开放。本次创作过程由先锋戏剧导演牟森执导拍摄成纪录片,将在上海世博会巨幅LCD屏幕上播放。这是中国最具当代性、规模最大的一次集体性壁画创作,参与人数多,形式风格多样。

2010年上海世博会开幕以来,深圳案例馆以其独特的叙事手法和先锋的表现形式,被上海世博局评为示范案例馆。作为展览叙事主线的深圳典型城中村大芬的

再生故事,得到世博会国际遴选委员会的高度评价,认为大芬村案例立意很高,具备国际高度。在大芬村的故事里,深圳以先锋性的勇毅姿态直面快速城市化进程中最为敏感的城中村问题,记录了二十岁大芬、三十岁深圳创新实践的新历程,为全人类的城市思考提供了可能性。

据申博案例提案人、本次大芬国际壁画邀请展的总策划、深圳案例馆负责人及核心策展人之一周红政介绍,活动旨在用符合“设计之都”特点的当代艺术、设计介入方式织补高速城市化中断裂的城市空间,使消极的甚至废弃的城市边角剩地呈现新的活力和文化品位。公共艺术这一新的都市话题所提供的不是一般的观赏性休闲绿地,而是一个生动的城市生活舞台、一个公众触摸艺术的界面,将大大提升公共生活品质,使城市新移民找到城市的归属感和认同感。



铁路青年作家合力打造“文学动车组”

本报讯 全国铁路青年作家创作研讨会近日在北戴河召开。来自全国各地的铁路系统青年作家和专家学者四十多人与会。研讨会旨在站在中国铁路现代化发展建设的高起点上培养铁路文学青年人才,进而弘扬高铁精神,繁荣铁路文学创作,打造铁路文学“动车组军团”,争取

推出更多的具有社会影响力和艺术感染力的精品力作。研讨会有包括专题报告、专家讲座、交流研讨、分组改稿、采风创作等内容。《中国铁路文艺》《人民铁道报》《鸭绿江》等报刊和网站论坛将陆续推出铁路青年作家作品专辑。

(欣闻)

李长春观看大型主题晚会《播种未来》

新华社北京9月9日电(记者 吴晶) 中共中央政治局常委李长春9日晚来到北京中国剧院,与“全国教书育人楷模”获奖教师和在京师生一起观看大型主题晚会《播种未来》。

李长春向“全国教书育人楷模”获奖教师表示热烈祝贺,向全国广大教师和教育工作者致以节日问候。他强调,要认真学习贯彻胡锦涛总书记在中国人民大学及附属中学考察时的重要讲话精神,全面贯彻党的教育方针,着力培养德智体美全面发展的社会主义建设者和接班人。要积极宣传“全国教书育人楷模”的先进事迹,在全社会大力弘扬尊师重教的优良传统。广大教师要以“全国教书育人楷模”为榜样,忠诚党的教育事业,坚持育人为本、德育为先,自觉加

强师德修养,以人格魅力和学识魅力感染教育学生,努力成为无愧于党和人民的人类灵魂工程师。

大型主题晚会《播种未来》通过诗朗诵、歌曲、舞蹈、音乐剧、乐器弹唱等多种艺术形式,生动演绎了党和国家对教育事业“优先发展、育人为本、改革创新、促进公平、提高质量”的时代主题,展示了我国教育事业取得的巨大成就,表达了全面推动教育事业改革和发展的坚定信念。来自北京、天津、吉林、山东、海南、新疆等地十七所学校的七百余名师用热情洋溢的表演,讴歌了人民教师的崇高师德,抒发了对祖国和人民的无限热爱。整场晚会主题鲜明、庄重大气,不时赢得阵阵热烈的掌声。

刘云山、刘延东和李继耐一同观看演出。

北美洛杉矶华文作家协会代表团访问中国作协

本报讯 应中国作家协会邀请,以刘俊民为团长,黄宗之、陈玉琳为副团长的北美洛杉矶华文作家协会代表团9月8日抵京,开始为期十余天的访华行程。

9月9日,中国作协主席团委员、书记处书记陈崎嵘会见了刘俊民一行,代表中国作协向代表团表示欢迎,对北美洛杉矶华文作家协会在团结华文作家、弘扬中华文化方面作出的贡献表示敬意,并希望进一步加强两会之间的交流,努力为海外华文作家多办实事好事。刘俊民、黄宗之分别介绍了洛杉矶

华文文学发展情况和各自创作情况。中国作协对外联络部主任刘宪平、副主任王巧华以及作家、评论家何镇邦、范咏戈、李荣胜、牛玉秋、李梅等与代表团成员进行了座谈,回顾了中国作协与北美洛杉矶华文作家协会近二十年的交往,并就进一步加强双方文学交流与合作交换了意见。在华期间,刘俊民一行还将赴云南和四川访问。来访的北美作家还有张棠、朱雪梅、王维民、杨慰慰、蔡舒、甘秀霞、谭冠瀛、吴清和等。

徐忠志 文/图

欢迎北美洛杉矶华文作家代表团



四川作家重返灾区看重建

本报讯 为贯彻落实李长春同志在四川视察时关于动员作家、艺术家深入灾区采风,围绕抗震救灾、恢复重建等重大题材推出一批文艺精品力作的重要讲话和中共四川省委宣传部《关于组织全省作家艺术家深入灾区采风的通知》的精神,由四川省作协、中共绵阳市委宣传部、绵阳市文联、中共江油市委、江油市人民政府主办的“2010·四川作家·重返灾区看重建”采风创作暨李白故里“灾难·人·文学”主题笔会近日在绵阳举行。

作家们通过实地采访,深刻地感受到“5·12”汶川特大地震极重灾区绵阳抗震救灾和灾后重建取得的重大进展、巨大成就和灾区翻天覆地的变化,感受干部群众走出地震阴影、重拾生活信心的自强不息的精神状态。

大家表示,要用文学的形式充分展示灾区群众奋发有为的开放意识、创业意识、文明意识,反映灾区群众在统筹城乡发展上迈出的新步伐,在促进社会和谐稳定上取得的新成就,在改善人居质量和发展环境上创造的新优势,在建设西部经济发展高地上的新突破,再现巴蜀大地崛起于危难、团结奋进、从悲壮走向豪迈的伟大历程。李白故里“灾难·人·文学”主题笔会旨在让作家们汇聚绵阳、感受绵阳、认识绵阳,充分展示李白故里这一国际性历史文化旅游资源和“中国科技城”的现代文化魅力,深入开展文学交流和对热点文学问题的探讨,以出人才、出作品为目的,推动四川文学创作,促进广大人民群众精神文化建设。

(洛汉)

黑龙江作家赴林区采风

本报讯 8月中旬,黑龙江省作家、评论家二十余人组成的作家采风团赴兴隆林业局采风。这是萧红研究会、萧红文学院纪念萧红的系列活动之一。黑龙江省作协党组成员、副主席王立民带领的采风团走访参观了兴隆林业局,与当地的文学爱好者举行了“文学与心灵”主题座谈会,并举行了“纪念萧红·兴隆文学之夜”朗诵会。

经过近六十年的开发建设,兴隆林业局已初步建成了以木材生产、营林生产、林产工业、多种经营为支柱产业,文教卫生、公检法司以及餐饮旅游、通讯、交通、广播影视等社会综合服务为一体的现代化新型林业城镇。兴隆林业局的快速发展,林区小镇宁静的风光和



内蒙古“金秋莫力达瓦”创作笔会举行

本报讯 由内蒙古自治区文联、呼伦贝尔市文联、莫力达瓦达斡尔族自治旗文联承办的内蒙古“达斡尔·鄂温克·鄂伦春”三少数民族“金秋莫力达瓦”文学创作笔会9月5日至6日在莫力达瓦旗举行。内蒙古自治区文联主席巴特尔、副主席特·官布扎布、乌热尔图以及作家华舒、赵剑平、苏华、萨娜等参加了活动。

内蒙古自治区文联和作协一直十分重视扶持达斡尔、鄂温克、鄂伦春三个少数民族的文学创作,并从资金等方面给予支持。此次笔会旨在加强对达斡尔、鄂温克、鄂伦

春三个少数民族作家和文学爱好者的培养,激发和鼓励三个少数民族作家和文学爱好者的创作积极性。与会者听取了作家的专题讲座,部分作家代表在主题发言中交流了工作及创作经验。作家们认为,本次创作笔会通过分析问题、交流经验、深入研讨,在思想性、艺术性、题材风格的多样性方面,使文学界对三个少数民族作家群体及其作品有了一个全面的认识和了解,从而扩大了作品的影响力,带动了作家群的整体进步,推动了内蒙古自治区文学创作的繁荣发展。

(李晓丽 谢沐)

湖北省作协召开文学创作基地秘书长座谈会

本报讯 湖北省作协文学创作生活基地秘书长座谈会9月4日在湖北咸宁召开。湖北省作协党组书记、常务副主席黄运全,党组成员、副主席梁必文、李武育以及湖北省作协各文学创作生活基地的秘书长等与会。

黄运全在会上对多年来湖北文学创作生活基地工作给予充分肯定,他认为文学基地发展体现持续时间长、分布范围广、涉及门类多、催化效应好等特点,在推动文学创作和作家深入生活方面起到了应有的作用,同时也存在开展活动不平衡、运行机制不够健全、服务条件比较有限等不足和困难。关于今后进一步加强基地建设和管理,黄运全要求将文学创作生活基地建设作为一项重要工作来抓,坚持巩固与发展并举,在活动中增强活力,不断拓展生存发展空间,积极推进机制创新,同时充分发挥好秘书长作用。

各文学创作生活基地秘书长认真总结了各文学基地自挂牌以来在开展文学活动、发表作品、出版著作、文学获奖等方面所取得的成绩,并对基地今后的工作提出了打算和建议。

湖北省作协自2002年5月在宜昌长阳建立第一个文学创作生活基地以来,目前已建有十一个文学基地。此次座谈会旨在加强湖北省作协与各基地之间以及各基地相互之间的交流与联动,总结经验与不足,充分发挥基地的职能作用,促进湖北文学事业的发展与繁荣。

(吴佳燕)

当代中国行书名家作品展亮相中国美术馆

本报讯 由中国书法家协会主办、中国书协书法专业委员会承办的“若行若舞——当代中国行书名家作品展”正在中国美术馆举行。

自2008年“我与经典”行书专业委员会作品展之后,今年行书委员会又邀集了全体委员每人三件共九十件作品在中国美术馆举办了“若行若舞——当代中国行书名家作品展”,进入二十一世纪的书法艺术创作,特别是行草书创作,是最为自由、最具活力也最为抒情写意的,是打破了书体界限进而相互融合、相互贯通的全新艺术形式。这次展览定名为“若行若舞”,是根据行草书若行若止、若行若舞之形象特征,取其意而命名的。

中国书协行书专业委员会的二十九名成员多为国内行书创作领域里成绩显著的书法家,也是当下书法创作的主力军。从他们精心创作的作品中既可欣赏到其独特风貌和不懈追求,又很好地诠释了中国书协所倡导的继承传统、鼓励创新、风格多样的总体要求。

(郑培亮)